



## PROCEDURA COMPARATIVA N. 13/2015

AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO DI COLLABORAZIONE COORDINATA E CONTINUATIVA / CONSULENZA PROFESSIONALE / PRESTAZIONE OCCASIONALE DA ATTIVARE PER LE ESIGENZE DEL DIPARTIMENTO DI INGEGNERIA MECCANICA E AEROSPAZIALE (DIMA) DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA"

### VISTO

**Visto** l'art. 5 del Regolamento per l'affidamento di incarichi di collaborazione coordinata e continuativa, consulenza professionale e prestazione occasionale in vigore presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", reso esecutivo con D.D. n. 768 del 12-08-2008 rettificato con DD n. 888 del 24-09-09 e DD n. 586 del 06-07-09;

**Vista** la delibera del Consiglio di Dipartimento del 24-03-15;

**Considerato** che dalla verifica preliminare (**AVVISO N. 13/2015 pubblicato il 03-07-15**) non sono emerse disponibilità ovvero competenze adeguate per fare fronte alle esigenze rappresentate dal DIMA;

### E' INDETTA

una procedura di valutazione comparativa per titoli e colloquio per il conferimento di un incarico di consulenza professionale/prestazione occasionale per lo svolgimento di attività a favore del DIMA - Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

#### Articolo 1

La presente procedura di valutazione comparativa è intesa a selezionare un soggetto, senza limiti di cittadinanza, disponibile a stipulare un contratto di diritto privato per il conferimento di incarico per prestazione occasionale per lo svolgimento della seguente attività: ***“Supporto alla traduzione dei prodotti comunicativi del Master STS in lingua russa ed inglese e supporto alle attività promosse con il Moscow Aviation Institute”*** nell'ambito del Master STS, Responsabile Scientifico Prof. Marcello Onofri.

#### Articolo 2

L'attività oggetto della collaborazione avrà la durata massima di 30 giorni. **Ai sensi dell'art. 3, comma 1 della Legge n. 20/1994, così come modificato dall'art. 17, comma 30, Legge 3 Agosto 2009, n. 102, l'efficacia del contratto è sospesa fino all'esito del controllo preventivo di legittimità della Corte dei Conti.** La collaborazione prevede un corrispettivo complessivo pari a € 553,00 al lordo delle ritenute fiscali, previdenziali ed assistenziali a carico del collaboratore. La spesa complessiva a carico del Dipartimento potrà ammontare fino ad un massimo di € 600,00 e graverà sui fondi del "Master STS".



#### Articolo 3 – Modalità di svolgimento

La collaborazione sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato in piena autonomia senza vincoli di subordinazione in coordinamento con la struttura.

#### Articolo 4

I requisiti di ammissione alla presente procedura di valutazione comparativa sono:

- Laurea in Traduzione letteraria e tecnico scientifica (specialistica)
- Attività di ricerca in filologia linguistica e letteratura
- Curriculum di slavistica
- Attività di interpretariato presso Pubbliche Amministrazioni
- Conoscenza relativa al settore aerospaziale russo

#### Articolo 5

Il punteggio riservato ai titoli e colloquio è di massimo 100 /100 punti, di cui 60/100 attribuiti per i titoli e 40/100 per il colloquio.

Sono titoli valutabili:

- Voto di Laurea fino a 15 punti
- Esperienza in attività di ricerca nel settore richiesto dal presente bando fino a 15 punti
- Esperienza in attività di interpretariato fino a 15 punti
- Conoscenza del settore aerospaziale russo fino a 15 punti

#### Articolo 6

La domanda di partecipazione, redatta in carta libera e sottoscritta in originale dal candidato (Allegato A), deve essere inviata al seguente indirizzo di posta elettronica:

[bandi-dima@uniroma1.it](mailto:bandi-dima@uniroma1.it) **entro 15 giorni** decorrenti dal giorno successivo alla pubblicazione del presente bando, indicando nell'oggetto il numero di procedura comparativa del presente bando, pena l'esclusione dalla stessa. Alla domanda dovranno essere allegati la dichiarazione dei titoli di studio posseduti (Allegato B), il curriculum vitae e qualsiasi altra documentazione si ritenga utile. Si chiede inoltre di inviare **una seconda versione del curriculum vitae redatta con l'esclusione dei dati personali e/o sensibili**, per l'eventuale pubblicazione ai sensi del D. Lgs 33/2013 – Normativa sulla trasparenza.

#### Articolo 7

La Commissione, composta da n. 3 componenti, di cui uno con funzioni di presidente, esperti nelle materie attinenti alla professionalità richiesta, formula la graduatoria di merito secondo l'ordine decrescente dei punti attribuiti ai candidati. L'equivalenza dei requisiti di cui all'art. 4 sarà stabilita, ai soli fini del conferimento dell'incarico, dalla Commissione esaminatrice.

La graduatoria può essere utilizzata per l'affidamento di ulteriori, analoghi incarichi di cui si manifestasse la necessità.

Della graduatoria sarà data pubblicità mediante affissione all'Albo, e mediante pubblicazione sui siti Web del Dipartimento e dell'Università.



#### Articolo 8

Il titolare del Centro di Responsabilità Amministrativa interessato, dopo aver verificato la regolarità della procedura, ne approva gli atti.

Il candidato risultato vincitore sarà invitato alla stipula del contratto.

La mancata presentazione sarà intesa come rinuncia alla stipula del contratto.

#### Articolo 9

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 5 della legge 7 agosto 1990, n. 241, il responsabile del procedimento di cui al presente bando è la Sig.ra Giuliana De Bonis, Dipartimento di Ingegneria Meccanica e Aerospaziale [giuliana.debonis@uniroma1.it](mailto:giuliana.debonis@uniroma1.it) tel. 06 44585527

#### Articolo 10

Il trattamento dei dati personali è disciplinato dal decreto legislativo 30 giugno 2003, n.196 "Codice in materia di protezione dei dati personali", pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del 29 luglio 2003, Serie generale n.174, Supplemento ordinario n.123/L.

I dati personali trasmessi dai candidati con le domande di partecipazione alla selezione, sono trattati esclusivamente per le finalità di gestione del presente bando.

Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dalla selezione.

L'interessato gode dei diritti di cui alla citata legge, tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo riguardano, nonché alcuni diritti complementari tra cui il diritto di far rettificare, aggiornare, completare o cancellare i dati erronei, incompleti o raccolti in termini non conformi alla legge.

Roma 10 luglio 2015

Il Direttore  
Prof. Giorgio Graziani



**ALLEGATO A**

Al Direttore del Dipartimento di  
Ingegneria Meccanica e Aerospaziale  
Sapienza Università di Roma

Il/La sottoscritt..... nato/a  
il ..... a ..... Prov..... Codice  
Fiscale ..... Partita Iva.....  
Residente in ..... (Prov.....)  
Via..... Cap.....  
Recapito Telefonico .....  
indirizzo e-mail .....  
Chiede di partecipare alla selezione per il conferimento di un incarico per l'espletamento della  
prestazione avente oggetto.....  
.....  
.....

.....di cui alla procedura comparativa prot. n. .... del .....  
A tal fine, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R.445/2000 e consapevole delle sanzioni penali,  
nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti, richiamate dall'art. 76 del DPR 445  
del 28.12.20000, dichiara, sotto la propria responsabilità, quanto segue:

- a) di aver conseguito il diploma di.....  
.....il.....presso.....  
..... con votazione .....
- b) di essere in possesso del diploma di dottore di ricerca  
in.....conseguito in data....., presso  
l'Università di .....sede amministrativa del dottorato
- c) di possedere il curriculum scientifico-professionale idoneo allo svolgimento dell'attività di  
ricerca;
- d) di essere autore/coautore di pubblicazioni scientifiche (allegare elenco);
- e) cittadinanza .....
- f) di non aver mai riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso  
OPPURE di aver riportato la seguente condanna



.....emessa dal .....in  
data.....oppure avere in corso i seguenti procedimenti penali pendenti.....;

g) di svolgere la seguente attività lavorativa presso.....  
(specificare datore di lavoro, se ente pubblico o privato e tipologia di rapporto)  
.....;

h) di voler ricevere le comunicazioni relative alla presente procedura selettiva al seguente  
indirizzo di posta elettronica:.....

Si allega alla presente domanda:

- Curriculum vitae della propria attività scientifica e professionale datato e firmato
- **Una seconda versione del curriculum vitae redatta con l'esclusione dei dati personali e/o sensibili**, per l'eventuale pubblicazione ai sensi del D. Lgs 33/2013 – Normativa sulla trasparenza;
- Fotocopia del documento di identità in corso di validità
- Documenti e titoli che si ritengono utili ai fini del concorso (diplomi di specializzazione, attestati di frequenza di corsi di perfezionamento post-laurea – post-diploma, conseguiti in Italia o all'estero, borse di studio, assegni di ricerca, incarichi di ricerca conseguiti sia in Italia che all'estero, ecc.);
- Dichiarazione di non avere un grado di parentela o affinità fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento che bandisce la selezione, ovvero con il Rettore, il direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" (**Allegato B**)
- Dichiarazione ai sensi degli artt. 46 e 47 D.P.R. 445/2000 relativa allo svolgimento di attività lavorativa presso enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione e di attività professionali (**Allegato C**).

Il sottoscritto esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati nel rispetto del Decreto legislativo 30.6.2003, n. 196, per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

Data.....

Firma.....



**ALLEGATO B**

Al Direttore del Dipartimento di  
Ingegneria Meccanica e Aerospaziale  
Sapienza Università di Roma

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO NOTORIO AI SENSI DELL'ART. 47  
DEL D.P.R. 28.12.2000 N. 445**

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nato/a \_\_\_\_\_  
Prov. \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ residente in \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_

Consapevole che, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, e consapevole che ove i suddetti reati siano commessi per ottenere la nomina a un pubblico ufficio, possono comportare, nei casi più gravi, l'interdizione dai pubblici uffici;

**DICHIARA**

Di non avere alcun grado di parentela o di affinità, fino al IV grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento o alla struttura richiedente l'attivazione del contratto, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale, o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

Data \_\_\_\_\_

Firma del Dichiarante



**ALLEGATO C**

Al Direttore del Dipartimento di  
Ingegneria Meccanica e Aerospaziale  
Sapienza Università di Roma

**OGGETTO:** Informazioni di cui all'art. 15, c. 1, lett. c) del Decreto Legislativo n. 33/2013 (Riordino della, da parte delle strutture in indirizzo, disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni) - Dichiarazione sostitutiva ai sensi del D.P.R. n. 445/2000 e ss.mm.ii.

Con la presente, il/la sottoscritt\_\_\_\_\_ nat\_ il \_\_\_\_\_, a \_\_\_\_\_ (prov. \_\_\_\_\_), in qualità di \_\_\_\_\_, per le finalità di cui all'art. 15, comma 1, D. Lgs. n. 33/2013, dichiara ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali previste dall' art. 76 del citato testo unico per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate,

di non svolgere incarichi, di non di rivestire cariche presso enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione né di svolgere attività professionali

ovvero

di svolgere i seguenti incarichi o di rivestire le seguenti cariche presso enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione ovvero di svolgere le seguenti attività professionali:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Il/La sottoscritt\_, unisce alla presente dichiarazione la fotocopia del seguente documento di identità: \_\_\_\_\_, n. \_\_\_\_\_, rilasciato da \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_.

Roma, \_\_\_\_\_

FIRMA \_\_\_\_\_